



# I tagliasiepi a batteria

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Istruzioni originali



ATTENZIONE! Prima di usare la macchina, leggete e comprendete le istruzioni di sicurezza e le istruzioni d'uso fornite.

**A**

1



5



9



9



10



14



13



16



6



7



8



11



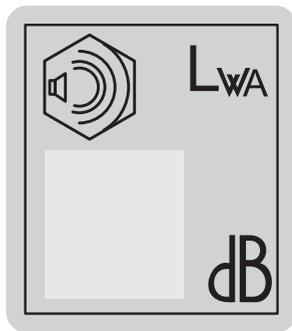
12



18



17



15

## ITALIANO

### DESCRIZIONE SIMBOLI (FIG.A)

- 1) Attenzione
- 5) Leggere il libretto di istruzioni prima dell'uso.
- 6)  I rifiuti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose per l'ambiente e per la salute umana; non devono pertanto essere smaltiti con quelli domestici ma mediante una raccolta separata negli appositi centri di raccolta o riconsegnati al venditore nel caso di acquisto di una apparecchiatura nuova analoga. Lo smaltimento abusivo dei rifiuti comporta l'applicazione di sanzioni amministrative
- 7)  Smaltimento batterie: Le batterie incluse nell'apparecchio possono essere smaltite assieme ad esso. Non gettate nel fuoco e non disperdete nell'ambiente le batterie esauste ma consegnatele agli appositi centri per il loro smaltimento. Non smaltire assieme ai rifiuti domestici.
- 8) Pericolo! Mantenere le mani lontane dalle lame
- 9) Indossare protezione per gli occhi e per il viso, cuffie antirumore . Indossare guanti di protezione.
- 10) Non esporre alla pioggia o ambienti umidi
- 11) Per uso interno, utilizzare il dispositivo di carica esclusivamente in ambienti asciutti.
- 12) Dispositivo con doppio isolamento.
- 13) Non esporre l'apparecchio o le sue batterie a temperature superiori a 50°C
- 14) Estrarre la batteria ricaricabile prima di fare interventi di pulizia e/o manutenzione
- 15) Marchiatura rumore
- 16) Non bruciare
- 17) Protezione termica
- 18) Fusibile

### AVVERTENZA DI SICUREZZA GENERALE PER L'UTENSILE

**ATTENZIONE!** La mancata ottemperanza alle avvertenze e alle istruzioni può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni serie.

**Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.**

Ci congratuliamo con Voi per l'ottima scelta. Il Vostro nuovo apparecchio , prodotto secondo elevati standard di qualità, Vi garantirà rendimento e sicurezza nel tempo.

**ATTENZIONE! Prima di usare questo apparecchio elettrico, per eseguire correttamente lo spostamento, la messa in servizio, l'avviamento, l'arresto e la manutenzione, leggete ed applicate attentamente le istruzioni di seguito riportate.** Prima di iniziare il lavoro prendete familiarità con i comandi e con il corretto uso della macchina assicurandovi di saperla arrestare in caso di emergenza. L'uso improprio della macchina può provocare gravi ferite. Pensate sempre alla Vostra e altrui sicurezza e comportatevi di conseguenza.

Conservate con cura ed a portata di mano queste istruzioni. Queste istruzioni rappresentano inoltre documento di garanzia. Il termine «elettroutensile, macchina o apparecchio » utilizzato nelle avvertenze di pericolo si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento) ed ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

#### 1) Sicurezza dell'area di lavoro

- a) **Tenere pulita e ben illuminata l'area di lavoro.** Le aree ingombre e/o poco illuminate possono provocare incidenti.
- b) **Non far funzionare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas, o polveri infiamm-**

**mabili.** Gli utensili elettrici creano scintille che possono provocare l'accensione di polveri o fumi.

- c) **Tenere i bambini e gli estranei a distanza durante il funzionamento di un utensile elettrico.** Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'utensile.
- d) **Mantenete in un luogo sicuro i sacchi di nylon presenti nell'imballaggio.** I sacchi possono provocare il soffocamento e i bambini non devono entrarne in possesso.
- e) **Usate l'utensile in un luogo con un sufficiente ricambio d'aria.** L'aerazione è necessaria per il raffreddamento dell'utensile e per eliminare le impurità nell'aria provocate dalla lavorazione.
- f) **Non far funzionare utensili elettrici all'aperto in presenza di pioggia, nebbia, temporale, alte e basse temperature, o in ambienti bagnati o umidi.** L'utilizzo in queste condizioni può provocare la folgorazione.

## **2) Sicurezza elettrica**

- a) **La spina dell'utensile elettrico deve corrispondere alla presa. Mai modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra (a massa).** Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scossa elettrica.
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o a massa quali recinzioni, cancelli, tralicci, lampioni, ecc.** Se il vostro corpo è a terra o a massa, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- c) **Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia e non utilizzarli in luoghi umidi.** L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- d) **Non usurare il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare dalla presa di rete l'utensile elettrico. Tenere il cavo distante da calore, olio, bordi affilati o parti in movimento.** Cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- e) **Quando si aziona un apparecchio elettrico all'esterno, usare un cavo di prolunga adeguato per l'uso in esterni.** L'uso di un cavo adeguato riduce il rischio di scossa elettrica.
- f) **Se l'utilizzo di un utensile elettrico in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da un interruttore differenziale (RCD).** L'utilizzo di un interruttore differenziale (RCD) riduce il rischio di scossa elettrica.

## **3) Sicurezza personale**

- a) **Non distrarsi mai, controllare quello che si sta facendo e usare il buon senso quando si azionano utensili elettrici. Non azionare l'utensile quando si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali.** Un momento di disattenzione durante l'azionamento di utensili elettrici può dare luogo a serie lesioni personali.
- b) **Usare un apparecchiatura di protezione personale. Indossare sempre protezioni per gli occhi.** Le apparecchiature di protezione quali maschere antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, casco di sicurezza, protezioni per l'udito, abbigliamento robusto e guanti di sicurezza riducono la possibilità di subire lesioni personali.
- c) **Prevenire le accensioni accidentali. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima di collegare l'utensile alla rete elettrica e/o ai gruppi di batterie, prima di prenderlo o di trasportarlo.** Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o collegarli in rete con l'interruttore in posizione di accensione può provocare incidenti.
- d) **Togliere qualsiasi chiave di regolazione prima di accendere l'utensile elettrico.** Una chiave lasciata attaccata ad una parte rotante dell'utensile elettrico può provocare lesioni personali.
- e) **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre la posizione e l'equilibrio appropriati.** Questo permette di controllare meglio

l'utensile elettrico in situazioni impreviste.

- f) **Vestirsi in modo appropriato. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti distanti dalle parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) **L'utilizzatore è responsabile verso terzi di eventuali incidenti o danni a persone o cose.** Un uso improprio provoca incidenti e danni.
- h) **Non avvicinarsi alle feritoie di espulsione dell'aria.** L'aria generata può contenere residui di lavorazione, piccole parti dannose per le vie respiratorie e per gli occhi.
- i) **Non coprire e non infilare oggetti nelle feritoie di ventilazione.** La mancata ventilazione dell'utensile elettrico può generare un incendio. Accedere a parti interne può danneggiare l'utensile e provocare la folgorazione.
- l) **Non utilizzare l'utensile elettrico se le protezioni (schermi, pannelli, sportelli ecc.) sono aperti, danneggiati o mancanti.** Le protezioni correttamente installate salvaguardano la vostra salute e consentono un utilizzo in sicurezza.
- m) **Se sono previsti dispositivi da collegare ad impianti per l'estrazione e la raccolta di polvere, accertarsi che siano collegati e usati in maniera appropriata.** L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi correlati alla polvere.

## **4) Uso e manutenzione degli utensili elettrici**

- a) **Non forzare l'utensile elettrico. Usare l'utensile adatto per l'operazione da eseguire.** L'utensile elettrico appropriato permette di eseguire il lavoro con maggiore efficienza e sicurezza senza essere costretti a superare i parametri d'uso previsti.
- b) **Non usare l'utensile elettrico se l'interruttore di accensione e spegnimento non si aziona correttamente.** Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere sottoposto a riparazioni.
- c) **Scollegare la spina dalla rete di alimentazione e/o il gruppo di batterie dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre gli utensili elettrici.** Tali misure di sicurezza preventiva riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.
- d) **Riporre utensili elettrici inutilizzati fuori della portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone inesperte dell'utensile o che non conoscano queste istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) **Effettuare la manutenzione necessaria sugli utensili elettrici. Verificare il possibile errato allineamento o bloccaggio delle parti in movimento, la rottura delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento degli utensili elettrici. Se è danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima di utilizzarlo.** Numerosi incidenti sono provocati proprio dal cattivo stato di manutenzione degli utensili elettrici.
- f) **Mantenere puliti e affilati gli strumenti di taglio.** Strumenti di taglio in buone condizioni di manutenzione e con bordi di taglio affilati sono meno suscettibili di bloccarsi e sono più facili da controllare.
- g) **Usare l'utensile elettrico e gli accessori in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavorazione e dell'operazione da eseguire.** L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni pericolose.
- h) **Mantenete una distanza di sicurezza dalle parti in movimento.** Toccare parti in movimento provoca lesioni serie.
- i) **Non modificate l'utensile elettrico.** Togliere, sostituire o aggiungere componenti non previsti dalle istruzioni, è vietato ed annulla la garanzia.
- l) **Non abbandonare l'utensile elettrico in funzione.** Spegnetelo prima di lasciarlo incustodito per evitare possibili incidenti.

## 5) Assistenza

- a) **Far riparare l'utensile elettrico solo da tecnici qualificati ed utilizzare solamente ricambi identici.** Ciò garantisce la costante sicurezza dell'utensile elettrico.
- b) **Non tentare di riparare l'utensile elettrico o di accedere ad organi interni.** Interventi effettuati da personale non qualificato e non autorizzato dalla Ditta costruttrice può generare seri pericoli ed annulla la garanzia.
- c) **Richiedete solo ricambi originali.** L'utilizzo di ricambi non originali può compromettere la sicurezza dell'utensile elettrico.

evitare ogni contatto. Se si verifica un contatto accidentale, sciacquare immediatamente con acqua. Se il liquido entra negli occhi, cercare immediato aiuto medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni o ustioni.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE PER BATTERIE E DISPOSITIVI DI RICARICA

### BATTERIE:

- a) Non smontare, aprire o lacerare la batteria o gli elementi della batteria ricaricabile.
  - b) Non esporre ad acqua
  - c) Non incenerite la batteria anche se è gravemente danneggiata o completamente esaurita. Il pacco batteria può esplodere in un incendio.
  - d) Non conservare in luoghi dove la temperatura può superare i 40°C
  - e) Non esporre gli elementi o le batterie al calore o al fuoco. Evitare di immagazzinare alla luce solare diretta.
  - f) Non lasciate la batteria nel caricabatterie quando la carica è terminata
  - g) Ricaricare solo a temperatura ambiente
  - h) Caricare solo con il caricabatteria fornito con la macchina (vedi dati tecnici)
  - i) Prima di ricaricare assicurarsi che la batteria sia asciutta e pulita
  - l) Utilizzare solo il tipo corretto di batteria specifico per la macchina (vedi dati tecnici)
  - m) Riguardo lo smaltimento delle batterie seguire le istruzioni riportate nella sezione "demolizione"
  - n) In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria, asciugare con cura il liquido fuoriuscito con un panno ed evitare il contatto con la pelle. In caso di contatto con la pelle sciacquare abbondantemente con acqua pulita. In caso di contatto con gli occhi lavare abbondantemente con acqua pulita e consultare immediatamente un medico.
  - n) Non assoggettare gli elementi o le batterie a urti meccanici
  - o) Mettere le batterie o gli elementi fuori dalla portata dei bambini.
  - p) Non mettere la batteria ricaricabile in corto circuito. (pericolo di esplosione).
  - q) In caso di difetto e di uso improprio della batteria ricaricabile vi è il pericolo di una fuoriuscita di vapori. Far entrare aria fresca e farsi visitare da un medico in caso di disturbi, i vapori possono irritare le vie respiratorie.
- AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LA RUMOROSITA' E PER LE VIBRAZIONI**
- Il livello di rumorosità e di vibrazioni riportate sono valori medi di utilizzo dell'utensile.
- Le diverse situazioni di lavoro e l'assenza di manutenzione influiscono in modo significativo nelle emissioni sonore e nelle vibrazioni. Di conseguenza adottate tutte le misure preventive in modo da eliminare possibili danni dovuti ad un rumore elevato e alle sollecitazioni da vibrazioni; indossate cuffie antirumore, guanti antivibrazioni, effettuate delle pause durante la lavorazione, mantenete efficiente l'utensile.

## DISPOSIZIONI DI SICUREZZA PER TAGLIASIEPI

- a) **Non avvicinare alcuna parte del corpo alla lama della cesoia. Non togliere il materiale tagliato né tenere il materiale da tagliare quando le lame sono in movimento.** Assicurarsi che l'interruttore sia spento quando si elimina il materiale incastrato. Un momento di disattenzione mentre si usa il tagliasiepi può provocare delle gravi lesioni fisiche.
- b) **Trasportare il tagliasiepi usando l'impugnatura mantenendo la lama della cesoia in posizione di arresto avere cura di non azionare l'interruttore di accensione.** Una corretta movimentazione riduce i rischi di avviare inavvertitamente il tagliasiepi riducendo i rischi di infortunio dovuti alle lame.
- c) **Quando si trasporta o si ripone il tagliasiepi, mettere sempre il fodero alla lama.** Se si maneggia il tagliasiepi con responsabilità si ridurrà la possibilità di lesioni fisiche dovute alle lame.
- d) **Quando si rimuove il materiale inceppato o si effettua la manutenzione del tagliasiepi, essere certi che l'interruttore di accensione sia staccato e che il cavo di alimentazione o la batteria siano scollegate.** Un avviamento inaspettato del tagliasiepi durante la rimozione di materiale inceppato o durante la pulizia può provocare gravi lesioni.
- e) **Impugnare il tagliasiepi esclusivamente tramite le impugnature isolate preposte in quanto la lama potrebbe andare in contatto con cavi elettrici o lo stesso cavo di alimentazione (se presente).** Un contatto delle lame con cavi interessati da potenziale elettrico, potrebbero causare un rischio di scossa elettrica in tutte le parti non isolate del tagliasiepi con conseguente rischio di scossa elettrica da parte dell'operatore.
- f) **Mantenere tutti i cavi elettrici lontani dalla zona di taglio.** Durante il funzionamento i cavi elettrici potrebbero nascondersi tra gli arbusti e venire tagliati accidentalmente dalla lama.
- g) **Non usare il tagliasiepi con avverse condizioni atmosferiche specialmente quando potrebbe esserci il rischio di scariche atmosferiche.** Questo riduce il rischio di essere folgorati da scariche atmosferiche.

## USO E PRECAUZIONI D'USO DEGLI UTENSILI A BATTERIA

- a) Ricaricare soltanto con il caricatore specificato dal costruttore. Un caricatore adeguato ad un tipo di batterie può creare il rischio di incendio quando viene utilizzato per altri gruppi di batterie.
- b) Usare utensili elettrici solo con gruppi di batterie specificatamente designati. L'uso di qualsiasi altro gruppo di caricabatterie può creare il rischio di lesioni gravi o di incendi.
- c) Quando il gruppo di batterie non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti di metallo quali graffite, monete, chiavi, viti, o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un collegamento tra i due morsetti. Cortocircuitare i morsetti della batteria può provocare lesioni gravi, ustioni o incendi.
- d) Se in cattive condizioni, la batteria può perdere del liquido;